

目前台灣

在休閒農場方面

已朝向市場經濟

發展，

然而深入思索

我國休閒農場

的規劃應可展現

更多元化的風貌。

為此，本文特別從

法國政府規劃

休閒觀光農場

的策略分析

探討其經驗，

以做為台灣發展

休閒觀光新思維

之參卓。

只在山水人文交會處—台灣的觀光業《系列7-14》

觀光啓示錄之②—國外楷模

青草滿園客為鄰 ——法國休閒農場發展 策略之啓示

姜貞吟

去到居民那裡
生活在他們之中
向他們學習
與他們一起工作
與他們共同計劃
根據他們現有的
學習與實習並重
從工作中學習
不是展示工作
而是要樹立工作上的楷模
不零亂瑣碎
而是有系統
不是救濟人
而是助人自救
～～晏陽初

近些年來，台灣經濟巧逢全球性衰退，失業率不斷攀升，並在此關鍵時刻加入WTO，無論政府、學術界或業界都預測此將會對台灣產業造成衝擊，農業尤甚。不論政府或民間都在思索台灣農業的未來，除積極扶植農民轉業之外，並極力規劃與可能之相關產業結合，此時，農業、觀光業輔以科技之結合，似乎成為可突破黑夜之曙光。本文試從法國政府規劃休閒觀光農場的策略分析探討其經驗，並

提供台灣發展休閒觀光新思維之參考。

法國觀光農場發展策略

法國除了擁有傲人的觀光旅遊業之外，畜牧農產業向來是法國鎮國之傳統產業，優渥廣大的土地、肥沃的森林、品嚐美食的決心、打獵的傳統、具有地域特色的建築與農產品都是吸引法國人從事國內旅遊的主要原因。法國農業於原開發地轉型發展成觀光農場約有30多年歷史，旨在提昇休閒旅遊價值，促銷農產品，吸引法國內部旅遊人口，深化旅遊品質。

1988年，法國農會常設大會(Assemblée Permanente des Chambres d'Agriculture, APCA)設立農業暨觀光接繼服務處(Le Relais Agriculture et Tourism)，結合法國農業經營者工會聯盟(FNSEA)、國家青年農人中心(CNJA)、法國農會與互助聯盟(CNMCCA)等專業農業組織，為法國農場規劃出其明確定位之區隔與設計研發「歡迎蒞臨農場(Bienvenue à la ferme)」之系列網絡，連結法國各區域農

場，成為法國農場強而有力的促銷策略。

法國全數農場在「歡迎蒞臨農場」組織網的區分下，細分為農場客棧、點心農場、農產品農場、騎馬農場、教學農場、探索農場、狩獵農場、民宿農場、露營農場等九種不同屬性的農場。

「歡迎蒞臨農場(Bienvenue à la ferme)」組織網將法國全數農場區分為三大類型：(1)美食品嚐、(2)休閒、(3)住宿，其中又細分為九種不同屬性農場，包括農場客棧、點心農場、農產品農場、騎馬農場、教學農場、探索農場、狩獵農場、民宿農場、露營農場，並頒與徽章以做為引導指示標誌（表1）。九個農場各有其規範憲章與遵守條例，欲成為「歡迎蒞臨農場(Bienvenue à la ferme)」組織網的每一個農場需向地方農業暨觀光接繼服務處提出申請，經核准委員會（註1）審查與實地勘視過，才能成為組織網的一員，並可使用APCA所頒發之盾形標誌核准證照（圖1）；另外，於農場

經營期間，農業暨觀光接繼服務處得委託省或區域監督委員會對各農場執行年度突襲檢查，若不合規定者，監督委員會具有隨時撤銷農場資格之權限，被取消資格之農場，不得再使用「歡迎蒞臨農場」之相關標誌，尤其是指示用的道路標誌。

在中央，法國農業暨觀光接繼服務處是由四人所組成的團隊，平時與農業諮詢委員會（具有36位成員）緊密合作，主要工作包括：1.設計「歡迎蒞臨農場」組織網絡活動；2.瞭解消費者與農民的需求；3.農場觀光系列活動設計之提案，保障農場經濟的穩定；4.提高加入「歡迎蒞臨農場」組織網的產品價值、促銷活動、訓練活動的競爭優勢；5.發展與其他鄉村觀光活動結合的網絡。法國農業暨觀光接繼服務處所設計之「歡迎蒞臨農場」活動，可說是法國外省與中央的交流中繼站，不僅平時提供農民經營農場諮詢，使之與觀光活動結合外，並配合國家農業暨觀光業發展政策促使農民加入九個系列農場活動，提昇法國